

Vera Eggermann:
QUI MONTE À BORD ?

Atlantis Verlag 2023

Serbe / Српски – Srpski

(Couverture)	**QUI MONTE À BORD ?**	**ко улази у воз?** **Ko ulazi u voz?**
(4ème de couve-ture)	À TOI LE VOLANT !	волан је твој! Volan je tvoj!
(p. 4)	MIMI MONTE DANS LE TRAIN.	Маца улази у воз Maca ulazi u voz
(S. 5)	GLOUB VEUT S'ASSEOIR EN HAUTEUR.	Глоуб жели да седи високо Gloub zeli da sedne visoko
(p. 7-8)	YÉTI RENTRE TOUT JUSTE DANS LE PANIER À LINGE.	јети једва седи у корпи за веш Jeti jedva sedi u korpi za veš
(p. 9)	ET OÙ ATTERRIT OIE-OIE?	А где ће гуска слетети? A gde će guska sleteti?
(p. 11-12)	PIETRO A ENCORE BEAUCOUP DE CHEMIN.	Перо има још доста да иде Pero ima još dosta da ide
(p. 13)	IL NE MANQUE PLUS QUE MAX. YOUPI !	Недостаје само Макс! Ура! Nedostaje samo Maks! Ura!
(p. 15-16)	TOUT LE MONDE EST À BORD. A QUI LE VOLANT?	Сви су у возу. А ко ће да вози? Svi su u vozu. A ko će da vozi?

Traduction: Isidor Ismajili

Coordination des traductions: Interbiblio en collaboration avec Bibliomedia et l'ISJM
www.buchstart.ch